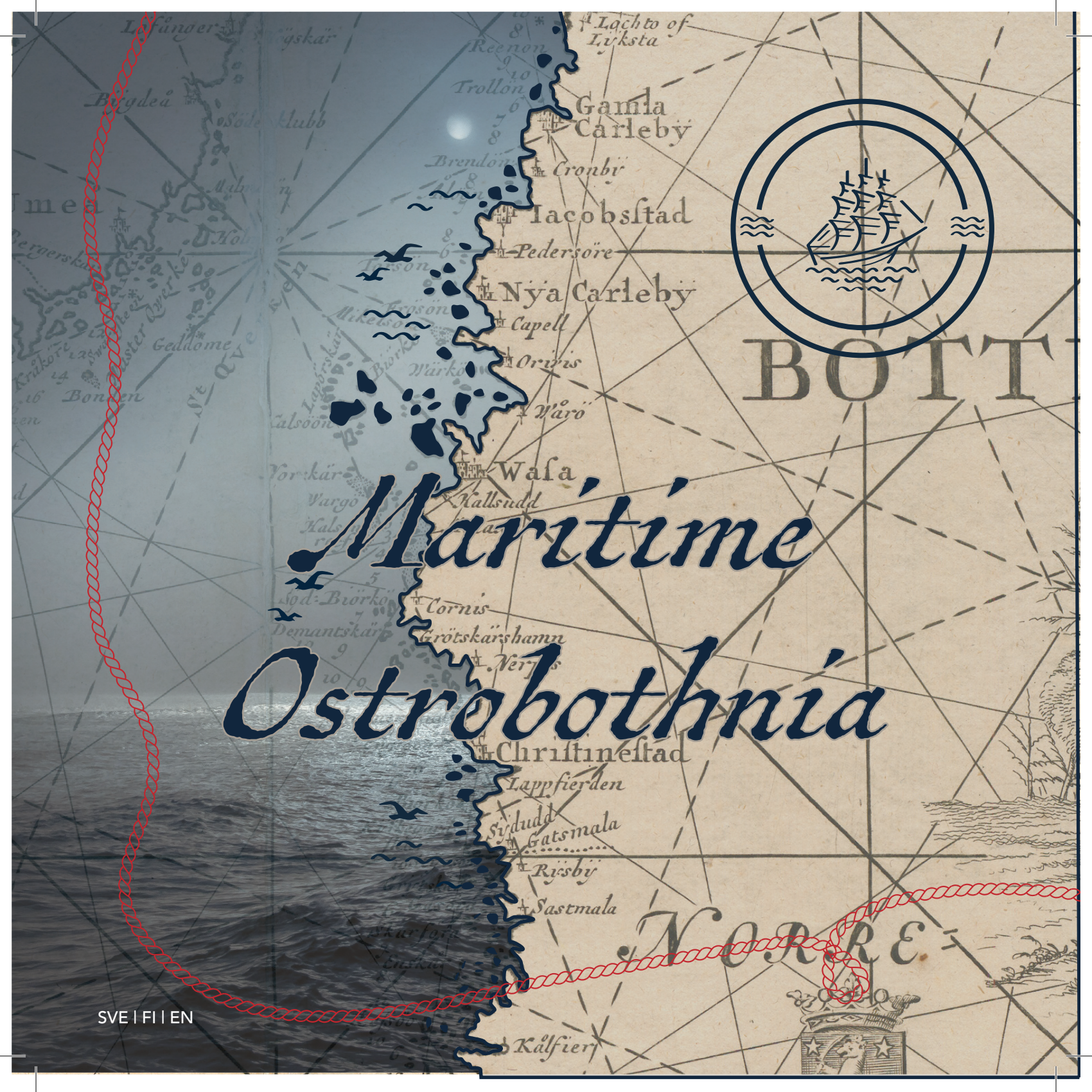


A historical map of Ostrobothnia, Sweden, serves as the background. The map is aged and features various place names in Latin and Swedish, such as Gamla Carleby, Jacobsstad, Nya Carleby, and Wäsa. A large, stylized ship icon is positioned in the upper right quadrant, enclosed within a circular frame. A red rope-like border runs along the left and bottom edges of the map. The title "Maritime Ostrobothnia" is prominently displayed in the center, with "Maritime" in a smaller, elegant script and "Ostrobothnia" in a larger, bold, serif font. The word "BOTT" is visible on the right side, and "NORRE" is at the bottom right. A small crest or coat of arms is located in the bottom right corner.

Maritime Ostrobothnia

Saltstänk och tjärdoft

Den österbottniska sjöfartshistorien börjar redan med bondeseglationen, när österbottniska skepp förde varor och livsmedel till de stora hamnarna i det svenska riket. Det innebar sysselsättning för traktens befolkning vid varven och ombord. Bönderna fick behövliga inkomster från fartygsvirke, bättre möjligheter att sälja sina jordbruksprodukter och trävaror och intäkter från rederiengagemangen. Många storbönder var nämligen delägare i fartyg.

Men det var först när de österbottniska kuststäderna grundades och senare fick stapelrätt och seglationsfrihet, dvs. rätt att handla direkt med utlandet, som städerna växte och frodades. Mäktiga handelshus och inflytelserika borgarfamiljer satte sin prägel på livet i städerna, politiken och modet under 1700–1800-talet. Möjligheten att sälja större mängder varor på export drev fram det som så småningom skulle bli stora metall-, trävaru-, maskin-, kemi och textilindustrier i Österbotten.

Suolaisia pärskeitä ja tervantuoksua

Pohjanmaan merenkulkuhistoria alkoi talonpoikaispurjehduksen aikakaudella, kun pohjalaiset laivat purjehtivat Ruotsin valtakunnan isoihin satamiin vieden tavaroita ja elintarvikkeita ja tuoden työtä ja toimeentuloa Pohjanmaan väestölle, niin merimiehille kuin laivanrakennustelakoiden työmiehille. Talonpojat myivät telakoille laivanrakennusmateriaalia eli lähinnä puutavaraa samalla, kun maataloustuotteiden ja puutavaran myynti helpottui kautta linjan. Varustamotoiminta toi niin ikään alueelle vaurautta. Monet suurtilalliset olivat nimittäin rahtilaivojen osakkaita.

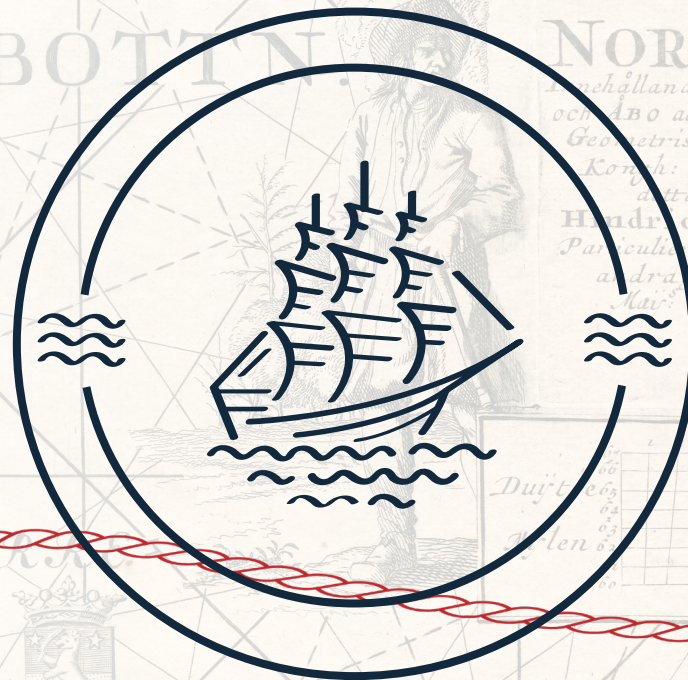
Pohjanmaan rannikkokaupungit alkoivat kuitenkin kukoistaa vasta, kun ne saivat purjehdusvapauden sekä tapulioikeuden eli oikeuden käydä ulkomaankauppaa. Mahtavat kauppahuoneet ja vaikutusvaltaiset porvarisperheet löivät 1700- ja 1800-luvuilla leimansa kaupunkien elämään, politiikkaan ja muotiin. Mahdollisuus myydä yhä suurempia määriä tuotteita ja tavaroita ulkomaille johti ajan mittaan myös siihen, että Pohjanmaalle syntyi isoja ja vahvoja yrityksiä sekä puutavara-, metalli- ja konepajateollisuuteen että tekstiili- ja kemianteollisuuteen.



Saltwater and Sawdust

The maritime history of Ostrobothnia began in the days of peasant sailing, when Ostrobothnian boats brought goods and food products to the large harbours of the Kingdom of Sweden. This was a form of employment for the local population, both at the shipyards and on board the vessels. For the farmers this was an important source of income; they earned money from boat-building timber, got a better market for their farm products and woodwork, and also profited from their involvement in the shipping business. Many of the large-scale farmers were in fact also co-owners of one or more ships.

However, it was not until the towns that had been founded along the Ostrobothnian coast were granted freedom of navigation and trading rights, that is, the right to trade directly with other countries, that the towns grew and prospered. Powerful trading houses and influential bourgeois families dominated the flavor of town life here and affected both politics and fashion during the 18th and 19th centuries. The possibility to export large quantities of goods was the driving force behind the development of what was to become sizeable metal, woodwork engineering, chemical and textile industries in Ostrobothnia.



K.H.Renlunds museum i Karleby – Rooska gården

*Visste du att Anders Roos den äldre (1750–1810) i
Gamlakarleby var landets rikaste köpman i början av
1800-talet?*

Släkten Roos tillhörde Finlands rikaste i början av 1800-talet, då Gamlakarleby var en av de ledande sjöfartsstäderna i landet. Roos den yngre lät 1813 bygga ett av de mest ansevärda privathusen i stadens historia. Idag inrymmer huset både en fascinerande historia i sig, men också den värdefulla konstsamling som affärsmannen Karl Herman Renlund donerade till staden. Kom på besök till K.H.Renlunds museum och följ med den spännande berättelsen om familjen Roos – mitt in i den österbottniska sjöfartens storhetstid.

Långbrogatan 39, 67100 Karleby
Pitkänsillankatu 39, 67100 Kokkola
040 806 5165
khrenlundinmuseum.elamys@kokkola.fi
www.khrenlundmuseum.fi



K.H.Renlundin museo, Kokkola – Roosin talo

*Tiesitkö, että Anders Roos vanhempi (1750–1810)
oli 1800-luvun alussa maan varakkain kauppias?*

Roosin suku oli 1800-luvun alussa maamme rikkaimpia, ja Kokkola oli maamme johtavimpia merenkulku-kaupunkeja. Roos nuorempi rakennutti vuonna 1813 perheelleen talon, kuuluu kaupungin kautta aikain upeimpiin yksityiskoteihin. Talo on täynnä mielenkiintoista historiaa, ja nykyään siellä on nähtävänä myös liikemies Karl Herman Renlundin kaupungille lahjoittama, varsin merkittävä taidekokoelma. Tervetuloa tutustumaan K.H.Renlundin museoon ja Roosin perheen jännittävään tarinaan, joka ajoittuu pohjalaisen merenkulun suuruudenaikaan!



K. H. Renlund Museum in Kokkola – The Roos House

Did you know that Anders Roos Sr. (1750-1810) from Kokkola was the wealthiest merchant in the country at the beginning of the 1800s?

The Roos family was one of Finland's richest at the beginning of the 1800s, when Kokkola was one of the leading maritime cities in the country. In 1813, Roos Jr. had one of the finest private homes in the history of the city built.

Today, that home houses not only a fascinating history of its own, but also the valuable art collection that businessman Karl Herman Renlund donated to the city authorities. Visit K.H. Renlund museum and step into the exciting story of the Roos family, at the very height of Ostrobothnian seafaring.



Jakobstads museum *– Malmska gården*

Visste du att Peter Malms skepp Hercules från Jakobstad var det första finländska skeppet som seglade jorden runt 1844 – 1847?

I staden med en lång och omfattande sjöfartshistoria har släkten Malm, under fyra generationer från 1700-talet till slutet av 1800-talet, varit verksam och lämnat sina spår.

Jakobstads museum, som är placerat i det vackra redarhemmet Malmska gården byggt 1838, är ett stadshistoriskt museum som vittnar om skeppsbyggets och sjöfartens storhetstid. Här kan du följa stadens sjöfartshistoria och samtidigt njuta av omgivningen där det numera även finns en lekpark för barn.

Storgatan 2-4, 68600 Jakobstad

Isokatu 2-4, 68600 Pietarsaari

06 786 3371

jakobstads.museum@jakobstad.fi

www.jakobstadsmuseum.fi

www.pietarsaarenmuseo.fi



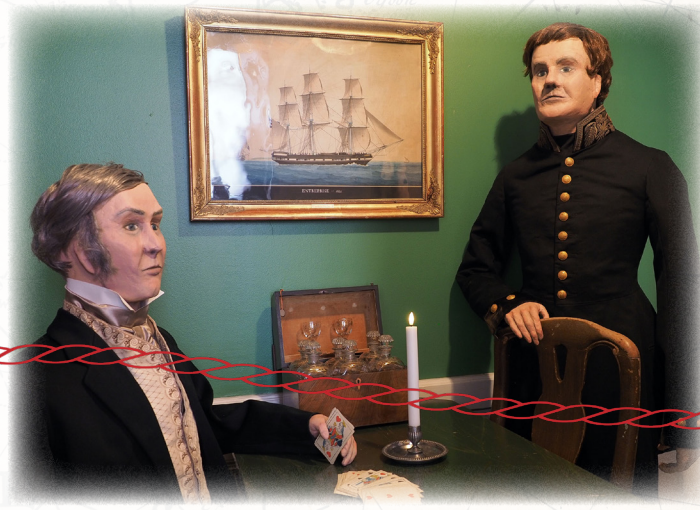
Pietarsaaren museo *– Malmin talo*

Tiesitkö, että Peter Malmin omistama pietarsaarelainen Hercules-laiva oli ensimmäinen suomalainen kauppa-alus, joka purjehti maailman ympäri? Matka tehtiin vuosina 1844 – 47.

Pietarsaaren merenkulkuhistoria on pitkä ja vaiheikas. Merkittävimpiä toimijoita oli Malmin suku, joka neljän sukupolven ajan, 1700-luvulta aina 1800-luvun loppupuolelle asti, jätti pysyvän jäljen kaupungin historiaan.

Pietarsaaren museo sijaitsee laivanvarustaja Malmin kauniissa, vuonna 1838 rakennetussa talossa.

Kaupunkihistoriallinen museo tarjoaa laajasti tietoa laivanrakennuksen ja merenkulun kultakaudelta. Kaupungin ainutlaatuiseen merenkulkuhistoriaan pääset tutustumaan kauniissa ympäristössä, jossa nykyään on myös lasten leikkikenttä.



The Jakobstad – Pietarsaari Museum – Malm House

Did you know that Peter Malm's ship the Hercules, from Pietarsaari, was the first Finnish ship to sail around the world, in 1844 -1847?

In this city, with its long and extensive history of seafaring, the Malm family lived, worked and left their mark for four generations, during a period spanning from the 1700s to the end of the 1800s.

The Jakobstad - Pietarsaari museum, which is located in the shipowner's beautiful home Malm House, built in 1838, is an urban history museum that testifies to the golden era of shipbuilding and seafaring. Here, you can immerse yourself in the city's maritime history, while enjoying the lovely surroundings, which today include a children's playground.



Skeppsgården och Gamla hamn i Jakobstad

Visste du att Vega är en av de två kvarvarande av de totalt 91 segelskonarna som byggdes åren 1945-1952? Av allt krigsskadestånd som levererades till Sovjetunionen har endast Vega återbördats till Finland.

Vad hände egentligen 1765 när städerna runt Bottenviken fick seglationsfrihet? Det var då som Jacobstads Wapen seglade ut på sin jungfruresa med sikte på Engelska kanalen. Nästan 200 år senare byggs fartyget Vega som en del av krigsskadeståndet till Sovjetunionen. Numera har skonaren fått en värdig slutdestination bredvid replikan av Jacobstads Wapen i Gamla Hamn. Två unika fartyg – ett möte över tidsåldrarna.

Skeppsgården Gamlahamnvägen 19, 68620 Jakobstad
Laivapiha Vanhasatamantie 19, 68620 Pietarsaari
044 242 2073

info@vegastiftelsen.fi

www.gamla-hamn.fi

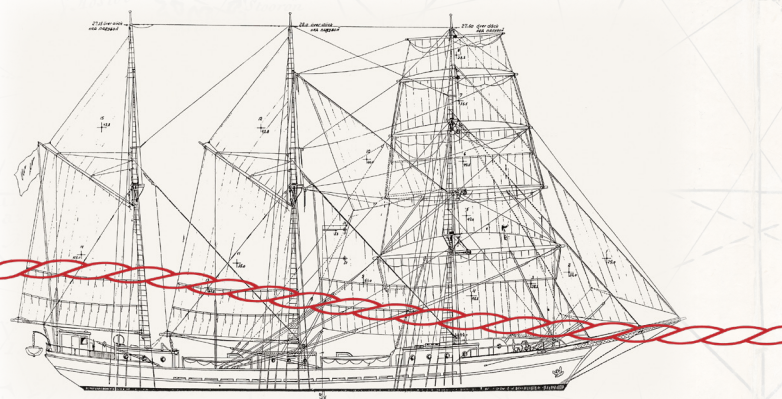
www.vanha-satama.fi



Laivapiha ja Vanha satama, Pietarsaari

Tiesitkö, että maassamme vuosina 1945–1952 rakennetuista 91 purjekuunarista on jäljellä vain kaksi ja että Vega on niistä toinen? Kaikista Suomen Neuvostoliitolle lähettämistä sotakorvaustoimituksista on palautunut Suomeen vain – Vega.

Mitä oikeastaan tapahtui vuonna 1765, kun Pohjanlahden rannikkokaupungeille myönnettiin purjehdusvapaus? Jacobstads Wapen -niminen kaljaasi lähti neitsytmatkalleen kohti Englannin kanaalia. Melkein kaksisataa vuotta myöhemmin rakennettiin kuunari Vega, joka toimitettiin Neuvostoliittoon osana Suomen maksamia sotakorvauksia. Kuunari on nyt saanut arvoisensa sijoituspaikan Pietarsaaren Vanhassa satamassa, Jacobstads Wapen -aluksesta rakennetun replikan vieressä. Siinä kohtaavat kaksi ainutlaatuista laivaa ja kaksi erilaista aikakautta.



The Shipyard and the Old Harbour in Pietarsaari

Did you know that Vega is one of only two vessels now remaining of the 91 sailing schooners that were built between 1945 and 1952? Of all the war reparations handed over to the Soviet Union, only the Vega has been returned into Finland's possession.

What really happened in the year 1765 when the towns around the Gulf of Bothnia were granted navigational rights? That is the year Jacobstads Wapen set sail on her maiden voyage, headed for the English channel.

Nothing more is known of her fate. Almost 200 years later, the Vega was built as part of war reparations to the Soviet Union. Today, the schooner has been granted a dignified resting place; she has reached her final destination, beside the replica of Jacobstads Wapen at the Old Harbour. Two unique vessels— a meeting that bridges the boundaries of time.



Vasa sjöfartsmuseum

Visste du att många fartyg har gått på grund i kvarkens steniga skärgård? Spännande fynd från vraken har gjorts och ställs ut på museet.

Vid det vackra Brändö sund hittar du Vasa sjöfartsmuseum - den plats som under 150 år var mittpunkten för Vasa yttre hamn och skeppsbyggeri. Den äldsta av byggnaderna härstammar från 1700-talet och flyttades till Brändö från Gamla Vasa efter stadsbranden 1852. Vid sjöfartsmuseet får du ta del av den lokala sjöfartstraditionen, från skeppsbygget på 1800-talet till dagens kryssningsfartyg. Här finns också en omfattande samling motorer av Vasabaserade tillverkare som inte längre existerar.

Brändö sund, 65200 Vasa

Palosaaren salmi, 65200 Vaasa

050 575 9489

merimuseo@gmail.com

www.vaasanmerimuseo.fi



Vaasan merimuseo

Tiesitkö, että Merenkurkun petolliset karikot ovat koituneet varsin monen laivan kohtaloksi? Haaksirikkoutuneista laivoista on tehty jännittäviä löytöjä, ja osa niistä on esillä Vaasan merimuseossa.

Vaasan merimuseo sijaitsee kauniilla paikalla Palosaaren salmen rannassa juuri siinä kohtaa, missä noin 150 vuoden ajan oli Vaasan ulkosataman ja laivanrakennustelakoiden solmukohta. Vanhin rakennuksista on 1700-luvulta. Se siirrettiin Palosaarelle nykyisestä Vanhasta Vaasasta vuoden 1852 kaupunkipalon jälkeen. Merimuseossa pääset tutustumaan paikalliseen merenkulkuperinteeseen 1800-luvun laivanrakennuksesta aina nykyaikaisiin risteilijöihin. Museossa on myös laaja kokoelma vaasalaisten jo historiaan siirtyneiden moottoritehtaiden valmistamia laivamoottoreita.



The Maritime Museum of Vaasa

Did you know that many ships have run aground in the stony Kvarken archipelago? Many exciting things found in the wrecks are on exhibit at the museum.

The Maritime Museum of Vaasa is located at a lovely spot by Palosaari strait, which was the center of Vaasa's outer harbour and of local shipbuilding for a period of 150 years.

The oldest of the buildings hails from the 1700s and was moved to Palosaari from Old Vaasa after the city fire of 1852. At the maritime museum, you can learn about the local seafaring tradition, from shipbuilding in the 1800s to the cruise ships of today. There is also a sizeable collection of engines made by Vaasa-based manufacturers that no longer exist.



Kaskö hembygdsmuseum

Visste du att kommunhuset Kasko House i Blackhall Rocks i England är uppkallad efter den förlista Kasköregistrerade ångaren S/S Kaskö, som led skeppsbrott där 1919? Ankaret finns bevarat i Kasko House och vraket kan ännu ses vid lagsvatten.

Över 1000 sjömän har mönstrat på i Kaskö - hur såg deras livsöden ut? I Kaskö hembygdsmuseum kan du ta reda på just det i vårt sjöfartsrum och samtidigt bekanta dig med hur livet i ett borgarhem såg ut på 1850-talet. Museet har en omfattande samling av hattar och dräkter tillhörande borgarfamiljer. Kom och se hur det fina folket levde!

Rådhusgatan 48, 64260 Kaskö

Raatihuoneenkatu 48, 64260 Kaskinen

040 074 4507

kaskohbm@gmail.com

www.kaskohbm.fi

Kaskisten kotiseutumuseo

Tiesitkö, että Englannin Blackhall Rocks'n kaupungissa sijaitseva yhdistystalo Kasko House on saanut nimensä kaupungin edustalle vuonna 1919 haaksirikkoutuneen Kaskisissa rekisteröityneen höyrylaivan s/s Kaskön mukaan? Hylky näkyy edelleen laskuveden aikana, ja laivan ankkuri on esillä Kasko Housessa.

Kaskisissa on aikojen saatossa pestautunut laivaan yhteensä yli tuhat merimiestä. Minkälainen heidän elämänsä oli? Mitä he saivat kokea? Kaskisten kotiseutumuseon merenkulkuhuoneessa pääset tutustumaan juuri tähän mielenkiintoiseen aiheeseen. Samalla pääset kurkistamaan 1850-luvun porvariskotiin. Museossa on esillä laaja kokoelma porvarisperheille kuuluneita hattuja ja pukuja. Tule katsomaan, miten hienot ihmiset aikoinaan asuivat ja elivät!



The Local History Museum of Kaskinen

Did you know that the community building Kasko House in Blackhall Rocks, England was named after the ill-fated Kaskö registered steamer S/S Kaskö, which sank there in 1919? The ship's anchor is kept on display in Kaskö House and the wreck can still be seen at low tide.

Here in Kaskinen, over 1,000 sailors have stepped on board to embark on a period of service at sea – what kind of lives did they live? At the local history museum of Kaskinen, you can find out just that in our navigation room, while also discovering what life in a bourgeois home looked like in the 1850s. The museum has an extensive collection of hats and garments that belonged to upper middle-class families. Come and see how the gentry lived!



Lebellska köpmansgården i Kristinestad

Visste du att Lebellska köpmansgårdens historia fick sin början med en polsk krigsfånge?

Casimir Subkowski fördes till Gamlakarleby som krigsfånge år 1704 och hamnade i Kristinestad genom giftermål fyra år senare. Han bosatte sig på tomten där museet står idag och ändrade sitt namn till Casper Lebell.

Genom den pampiga porten mot Strandgatan träder man in i en gårdsmiljö från en svunnen tid. Här kan du titta in i den vardag som en köpmannafamilj levde i under 1700-talet. Till samma museihelhet hör även det intilliggande Felénska huset som också fungerar som café sommartid.

Strandgatan 51-53, 64100 Kristinestad
Rantakatu 51-53, 64100 Kristiinankaupunki
050 560 8108

lebell@krs.fi

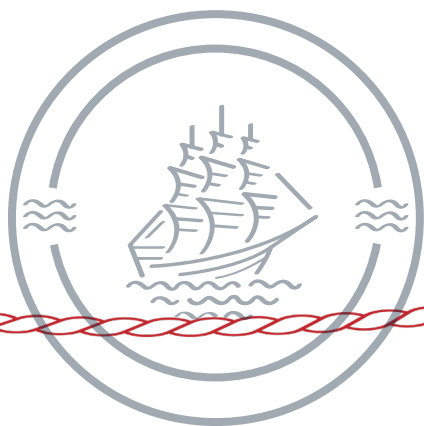
www.museiportalosterbotten.fi

Lebellin kauppiastalo, Kristiinankaupunki

Tiesitkö, että Lebellin kauppiastalon alkuvaiheeseen liittyy tiiviisti muuan puolalainen sotavanki?

Casimir Subkowski vietiin sotavankina Kokkolaan vuonna 1704. Neljä vuotta myöhemmin hän päätyi avioliiton kautta Kristiinankaupunkiin. Hän asettui paikalle, jossa museo nykyään sijaitsee, ja otti nimekseen Casper Lebell.

Kun astuu Rantakadun komeasta portista sisään, avautuu talo- ja pihakokonaisuus menneiltä vuosisadoilta. Museossa pääset tutustumaan kauppiasperheen elämään 1700-luvulla. Samaan museokokonaisuuteen kuuluu viereinen Felénin talo, jossa on nykyään myös kesäkahvila.



Lebell's Merchant House in Kristiinankaupunki

Did you know that the story of Lebell Merchant House started off with a Polish prisoner of war?

Casimir Subkowski was taken to Kokkola as a prisoner of war in the year 1704, and then, through marriage, he ended up in Kristiinankaupunki four years later. He settled down on the plot of land where the museum stands today, and changed his name to Casper Lebell.

Through the stately gate that looks out onto Strand Street, you step into an environment that echoes with an atmosphere of the distant past. Here, you can get a glimpse of the day-to-day existence of an 18th century merchant's family. The adjacent Felén House, which is a café in the summertime, is part of the same museum unit.



Kristinestads sjöfartsmuseum

Visste du att vårt sjöfartsmuseum bjuder på historier från en svunnen tid då stadens skeppsvarv kunde bygga nio fartyg sida vid sida? I museet kan du se en modell av skeppsvarvet.

Kristinestad är en gammal rederi- och sjöfartsort med anor från 1500-talet och känd byggnadsort för över 250 fartyg. Vid högkonjunktur arbetade 500 man på varvet. Flera av fartygen var landets största och åtskilliga gjorde världsomseglingar. I Kristinestads historia ser du influenser från Medelhavet och Kontinenten både i byggnadselement och mode. Välbärgade skeppsredare byggde sig stora hus och vackra sommarvillor. Du ser vårt förflutna i målningar, modeller och föremål.

Strandgatan 62, 64100 Kristinestad

Rantakatu 62, 64100 Kristiinankaupunki

06 221 2859 / 040 359 0450 / 040 574 7486

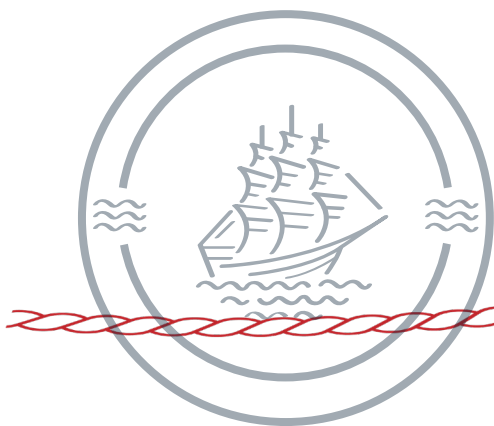
info@mermus.fi

www.mermus.fi

Kristiinankaupungin merimuseo

Tiesitkö, että merimuseomme kertoo ajoista, jolloin kaupungissa saattoi olla peräti yhdeksän laivaa rakenteilla rinta rinnan? Museossa on laivanrakennustelakan pienoismalli. Tule tutustumaan!

Kristiinankaupunki on vanha laivanvarustamo- ja merenkulkukaupunki, jonka juuret ulottuvat 1500-luvulle saakka. Kaupungissa tiedetään rakennetun yli 250 laivaa. Hyvinä aikoina telakka työllisti noin viisisataa miestä. Monet Kristiinankaupungin laivoista tekivät useita maailmanympärysmatkoja – olivathan alukset maamme isoimpia. Manner-Euroopasta ja Välimeren alueelta tulvi kaupunkiin vaikutteita, jotka näkyivät mm. rakennusten yksityiskohdissa ja vaatemuodissa. Varakkaat laivanvarustajat rakennuttivat itselleen upeita kaupunkitaloja ja kauniita kesähuiloita. Tule tutustumaan historiaamme maalausten, pienoismallien ja esineiden kautta!



Kristiinankaupunki Maritime History Museum

Did you know that our maritime history museum opens up a world from the distant past, when the town's shipyard had the capacity to build as many as nine ships side-by-side? You can view a model of the shipyard at the museum.

Kristiinankaupunki is an old shipping and maritime hub with a medieval, 16th-century flavour. It is also known as the building site of 250 ships. During the busiest, most prosperous era here, as many as 500 men worked at the shipyard.

Several of the ships built here were among the country's largest, and some of them even made voyages around the world. In the history of Kristiinankaupunki, influences from the continent and the Mediterranean can be seen, both in construction elements and in architectural style. Wealthy shipowners built large houses and beautiful summer cottages. Here our past can be seen in paintings, models, and various artifacts.



SVE

Besök också dessa

⚓ *Granösunds fiskeläge*

Bulleråsvägen 320, 65930 Södra
Vallgrund
www.granosund.hembygd.fi

Friluftsmuseum som visar livet
i skärgården i forna dagar när
befolkningen levde på fiske, säljakt,
jordbruk och hantverk samt sjöfart
med lotsning.

⚓ *Cronholmens skeppsvarv*

Jouxnabbavägen 20, 68500 Kronoby
kronobyhembygd@gmail.com
www.kronoby.hembygd.fi

På varvet byggdes skeppen som
försörjde den svenska stormaktsarmén
i slutet av 1600-talet. Ta del av
utställningen i museet och historien
bakom.

⚓ *Kilens hembygdsgård*

Kilvägen 90, 64490 Sideby
info@kilen.fi
www.kilen.fi

Kilen är ett friluftsmuseum och
kulturcentrum med restaurang, gästhus,
husbilsparkering och gästhamn. Vid
gästhamnen finns en skeppsbyggnadsut-
ställning som ger en inblick i skeppsbyg-
gandet och skeppsbyggarnas liv i Sideby
under 1890-talet. Här presenteras också
en del av de skepp som byggts i Sideby
under epoken.

FI

Vieraile myös näissä

⚓ *Granösundin kalastusmuseo*

Bulleråsvägen 320, 65930 Södra
Vallgrund
www.granosund.hembygd.fi

Ulkoilmamuseo tarjoaa kuvan
saaristolaiselämästä ennen vanhaan,
kun väestö sai elantonsa kalastuksesta,
hylkeenpyynnistä, maanviljelystä
ja käsitöistä sekä merenkulusta ja
luotsauksesta.

⚓ *Cronholmenin laivanveistämö*

Jouxnabbantie 20, 68500 Kruunupyy
kronobyhembygd@gmail.com
www.kronoby.hembygd.fi

Cronholmenissa rakennettiin Ruotsin
suurvalta-armeijaa 1600-luvun lopulla
palvelleita laivoja. Tutustu museon
näyttelyyn ja telakan historiaan!

⚓ *Kiilin kotiseutumuseo*

Kiilintie 90, 64490 Siipyy
info@kilen.fi
www.kilen.fi

Kiili on ulkoilmamuseo ja
kulttuurikeskus. Alueella on myös
ravintola, kestikievari, asuntoautoalue
ja vierassatama. Vierassataman yhtey-
dessä on näyttely, joka kertoo laivanrak-
ennuksesta ja laivanrakentajien elämästä
Siipyysssä 1890-luvulla. Näyttelyssä on
tietoa myös eräistä em. aikakauden
aikana Siipyysssä rakennetuista laivoista.

EN

Visit these too

⚓ *Granösund Fishing Museum*

Bulleråsvägen 320, 65930 Södra
Vallgrund
www.granosund.hembygd.fi

An open-air museum that shows what
life was like in the archipelago in
bygone days, when the livelihood of
the local population was dependent
on fishing, seal hunting, farming,
and handicraft, as well as seafaring,
including maritime piloting.

⚓ *Cronholmen Shipyard*

Jouxnabbavägen 20, 68500 Kronoby
kronobyhembygd@gmail.com
www.kronoby.hembygd.fi

The ships that supplied the army of the
powerful Swedish kingdom at the end
of the 1600s were built at the shipyard.
View the exhibition and find out about
the history behind it.

⚓ *Kilen Homestead Museum*

Kilvägen 90, 64490 Sideby
info@kilen.fi
www.kilen.fi

Kilen is an open-air museum and culture
centre, with a restaurant, a guesthouse,
a caravan park and a marina. At the
marina, there is an exhibition that offers
insight into shipbuilding and provides
a glimpse of the lives of shipbuilders in
Sideby during the 1890s. Some of the
ships that were built in Sideby during
that era are also presented.

⚓ *Korsnäs hembygdsmuseum*

Kyrkobyvägen 32, 66200 Korsnäs
www.korsnas.hembygd.fi

Korsnäs hembygdsmuseum består av ett flertal byggnader med permanenta utställningar, varav den mest kända är samlingen med Korsnäströjor. Museets övre våning rymmer en säljaksutställning och i museets samling finns en klinkbåt byggd med enbart trätappar.

⚓ *Korsnäsin kotiseutumuseo*

Kirkonkyläntie 32, 66200 Korsnäs
www.korsnas.hembygd.fi

Korsnäsin kotiseutumuseon rakennuksissa on useampi pysyvä näyttely. Tunnetuin niistä lienee Korsnäsin villapaitakokoelma. Museon yläkerrassa on hylkeenpyyntinäyttely. Kokoelmiin kuuluu myös limisaumainen puuvene, jonka rakentamisessa ei ole käytetty rautanauvoja lainkaan vaan pelkästään puutappeja.

⚓ *Korsnäs Local Museum*

Kyrkobyvägen 32, 66200 Korsnäs
www.korsnas.hembygd.fi

Korsnäs Local Museum consists of several buildings that house permanent exhibitions, of which the best known is the collection of Korsnäs knitted sweaters. The museum's second floor houses an exhibition on seal hunting, and there is a clinker boat in the museum collection that was built using only wooden pegs, or dowels.

⚓ *Kvarkens båtmuseum*

Åminnevägen 433, 66100 Malax
www.museum.malax.fi

Upplev Finlands största museum för österbottniska bruksbåtar. Förutom 125 båtar/kanoter och 175 båtmotorer presenteras fiskeredskap, säljakt, flottning och skärgårdsliv i flera byggnader i en kulturhistoriskt värdefull hamnmiljö. Även sommarutställningar.

⚓ *Merenkurkun venemuseo*

Åminnentie 433, 66100 Maalahti
www.museum.malax.fi

Tervetuloa Suomen suurimpaan käyttöveneiden museoon! Kokoelmiin kuuluu 125 venettä/kanoottia ja 175 venemootoria. Kulttuurihistoriallisesti arvokkaassa satamaympäristössä sijaitsevan museon eri rakennuksissa on tietoa myös kalastusvälineistä, hylkeenpyynnistä, uitosta ja saaristolaiselämästä. Museolla on erikseen myös kesänäyttelyitä.

⚓ *Kvarken Boat Museum*

Åminnevägen 433, 66100 Malax
www.museum.malax.fi

Experience Finland's largest museum for Ostrobothnian working boats. In the various museum buildings, located in a culturally valuable historical harbour setting, you can see fishing tackle and displays about seal hunting, rafting and archipelago life, as well as a total of 125 boats/canoes and 175 boat engines. Exhibitions also in summer.

⚓ *Gamla Vasa museum*

Köpmansgatan 10, 65380 Gamla Vasa
museoinfo@vaasa.fi
www.vaasankaupunginmuseot.fi

I Gamla Vasa museum kan du bekanta dig med Gamla Vasas historia och t.ex. det gamla redarkontoret, som återskapats för att likna Abraham Falanders eller C.G. Wolffs skeppsredarkontor från 1800-talet. Falander och Wolff tillhörde Finlands rikaste köpmän och största redare.

⚓ *Vanhan Vaasan museo*

Kauppiaankatu 10, 65380 Vanha Vaasa
museoinfo@vaasa.fi
www.vaasankaupunginmuseot.fi

Vanhan Vaasan museossa voit tutustua mm. Vanhan Vaasan historiaan ja vanhaan laivanvarustajakonttoriin, joka mukailee Suomen vauraimpiin kuuluneen kauppiaan Abraham Falanderin ja aikanaan Pohjoismaiden suurimman laivanvarustajan C.G. Wolffin laivanvarustajakonttoreita 1800-luvulla.

⚓ *Old Vaasa Museum*

Köpmansgatan 10, 65380 Gamla Vasa
www.vaasankaupunginmuseot.fi

In Old Vaasa museum, you can immerse yourself in the history of Vaasa's old town, including for instance the old shipping agency office, which was constructed in the likeness of Abraham Falander's and C.G. Wolff's shipping company offices from the 1800s. Falander and Wolff were among Finland's wealthiest merchants and most prominent shipowners.

Nätverket för österbottnisk sjöfartshistoria

Det Leader-finansierade projektet Den österbottniska sjöfartens betydelse genomförs vid KulturÖsterbotten och pågår åren 2022-2023. Målet för projektet är att skapa ett nätverk mellan österbottniska sjöfartsmuseer och andra aktörer som arbetar för att synliggöra den österbottniska sjöfartshistorien. I nätverket deltar de museer som presenteras i den här broschyren.

Lär dig mer om österbottnisk sjöfartshistoria på vår webbsida: maritime.kulturosterbotten.fi och på facebook [@maritimeostrobothnia](https://www.facebook.com/maritimeostrobothnia)

Pohjanmaan merenkulkuhistorian yhteistyöverkosto

"Den österbottniska sjöfartens betydelse" on Leaderrahoitteinen hanke, joka toteutetaan KulturÖsterbottenin johdolla vuosina 2022-2023. Hankkeen tarkoituksena on luoda yhteistyöverkosto Pohjanmaalla toimivien merenkulkmuseoiden ja muiden Pohjanmaan merenkulkuhistorian näkyvyyttä edistävien toimijoiden välille. Verkostossa ovat mukana kaikki tässäkin esitteessä mukana olevat museot.

Lue lisää Pohjanmaan merenkulkuhistoriasta verkkosivuiltamme: maritime.kulturosterbotten.fi sekä Facebookista [@maritimeostrobothnia](https://www.facebook.com/maritimeostrobothnia)

The Network for Ostrobothnian Maritime History

The Leader-financed project Ostrobothnian Seafaring: Its role and significance is a project being carried out at KulturÖsterbotten, 2022-2023. The objective of the project is to establish a network between Ostrobothnian maritime museums and other parties working to increase awareness of Ostrobothnian maritime history. The museums presented in this brochure are part of the network.

Learn more about Ostrobothnian maritime history on our website: maritime.kulturosterbotten.fi and on Facebook [@maritimeostrobothnia](https://www.facebook.com/maritimeostrobothnia)



Europeiska jordbruksfonden för
landsbygdsutveckling: Europa
investerar i landsbygdsområden

